

." /
." ()

.3

.1

.2

.3

أ. كمقترح حول المحتوى العام للتقرير

:

-
-
-

ب. كدراسة معمقة

(/)

ت. كدراسة حالة

ث. تجربة ناجحة

:

-

ج. كتقييم لبرامج تدريبية في مجال التشريعات

:

-

-
-
-
-
-

...

ج. كقائمة مراجع و مصادر

(2006-2000)

	25	. 1
		. 2
	<u>2007</u> <u>31</u>	. 3
	<u>.2007</u> <u>31</u>	
		. 4
		. a
		. b
	6	. c
	4000	. d
./	2000	. e
2002	" "	
/	/	250
) . 19 (... /	
	(www.cawtar.org	
	:	
		-
		-
		.
		-
		-
)		
		(...

1003 – 105 . . . :
- 8840 - 1 7 :

hela.gharbi@cawtar.org imed.zouari@cawtar.org :
+ 216 .71.780.002 : + 216 .71.773.611 / + 216 .71.773.511 :



Appel à Participation Ouvert : Femmes arabes et Législation

Contexte Général

La législation est l'une des principales composantes d'un environnement institutionnel d'émancipation dans lequel les citoyens peuvent bénéficier et jouir efficacement de leurs droits. Il y a un large consensus autour de la problématique selon laquelle la législation seule ne peut suffire si elle ne s'accompagne pas de mesures nécessaires pour les mettre en application d'une part, et pour sensibiliser davantage les citoyens d'autre part. Certes les pays arabes ont accomplis de nombreux progrès dans ce domaine ; cependant certains effets pervers continuent de survenir au moment de la ratification et de la mise en œuvre de la législation nationale régissant les droits des femmes. La recherche disponible sur le thème « Femmes et Législation », généralement conduite à l'échelle nationale a relevé certains problèmes auxquels les femmes font face. Ces problèmes se rapportent à l'analphabétisme juridique, aux lacunes existantes au niveau de la mise en œuvre effective de la législation à travers les dispositions théoriques, la sous représentation des femmes dans les professions juridique et judiciaire, et les barrières sociales empêchant les femmes de jouir de leurs droits. Les rapports et les programmes autour de la thématique des femmes et de la législation entrepris à l'échelle régionale ont mis l'accent sur la compilation des textes réels régissant les lois nationales, et la formation nationale pour le renforcement des capacités institutionnelles en vue d'une amélioration de l'instrument de mise œuvre et de stimulation de la conscience collective eu égard des législations. En revanche, toutes ces initiatives se sont avérées inefficaces dans leur capacité à documenter les meilleures pratiques dans la résolution systématique des nombreux problèmes et obstacles auxquels font face les femmes, ainsi que dans le renforcement des stratégies de plaidoyer existantes en vue de promouvoir leurs droits dans les différents domaines.

L'objectif de l'appel à participation

« Femmes Arabes et Législation » a été choisi en tant que thème d'un des Rapports du Développement des Femmes Arabes du CAWTAR (RDFA) ; les rapports parus jusqu'à ce jour couvrent les thèmes suivants : Mondialisation et Participation Economique des Femmes Arabes (2001) ; La Fille Adolescente Arabe : Problèmes et perspectives, (2003) ; Femmes Arabes et Médias, (2006) ; et Femmes Arabes et Prise de Décision, (à publier en 2007). L'objectif du CAWTAR à travers le 5ème RADF sur les Femmes Arabes et la Législation est de présenter la recherche régionale qui s'articule autour des sous thèmes suivants : les perspectives, les processus, et les meilleures pratiques dans la mise en place de campagnes de politiques législatives à l'échelle régionale. Le but de cette campagne vise le renforcement des stratégies institutionnelles de plaidoyer existantes en tant que moyen de promotion du statut des femmes en tant qu'actrices et bénéficiaires dans la sphère législative.

La CAWTAR continue sa tradition dans la phase de préparation du RDFA en lançant un appel régional à participation dans le but de sélectionner parmi les propositions soumises : l'approche, la méthodologie et/ou le contexte des études de cas à adapter au RDFA en question. Sachant que le CAWTAR est actuellement en cours de préparation de son 5ème RDFA sur **Femmes Arabes et Législation**, l'objectif de cet appel à participation est d'inviter à la soumission de propositions se rapportant à la conception de l'approche conceptuelle, la méthodologie, les exposés introductifs et les références du 5ème RADF.

Par conséquent, le CAWTAR encourage fortement les propositions basées sur des approches et des méthodologies innovantes décrivant des expériences réussies et des campagnes stratégiques de plaidoyer juridique. Cet appel à participation est ouvert aux centres de recherches, associations professionnelles telles que les associations d'avocats, les chambres de commerce, les groupes de plaidoyer, les centres de formation ou les formateurs, les praticiens, les organisations communautaires, les écoles de droit et les assistants judiciaires et les médiateurs, les grands chercheurs, et les institutions médiatiques

Conditions de Participation

A. La proposition soumise doit porter sur le thème de **Femmes Arabes et Législation.**

B. La proposition soumise peut être rédigée selon les caractéristiques suivantes:

1 **une proposition portant sur l'approche, le contenu et la méthodologie du 5ème RDFA** dans son ensemble. Celle-ci devrait inclure ce qui suit :

- i- Un aperçu des concepts actuellement adoptés dans la région
- ii- La justification de l'approche conceptuelle proposée du rapport.
- iii- Les objectifs généraux et spécifiques du rapport.
- iv- Une méthodologie détaillée démontrant comment les techniques de recherches choisies peuvent contribuer à l'atteinte des objectifs généraux et spécifiques proposés.

2- **Une proposition sur l'étude régionale approfondie du contexte** qui devrait évaluer L'UNE OU L'AUTRE des questions suivantes:

- i. L'environnement géopolitique de l'activisme socio juridique dans la région arabe, et les avancées ou reculs qui en découlent pour le statut global des femmes dans la sphère législative, juridique et la protection globale des droits des femmes arabes OU
- ii. Le statut des femmes arabes dans la profession juridique et judiciaire en termes de défis, de visibilité dans les syndicats et les associations professionnelles, leur contribution, et leur rôle dans la promotion des droits des femmes.

3- **Une proposition d'étude de cas spécifique** qui devrait mettre l'accent sur une application spécifique de la législation dans la sphère économique, sociale et/ou politique, et démontrer comment l'étude est pertinente pour le 5ème RDFA.

4- **Une proposition sur une expérience réussie** d'institutions, de groupes de femmes qui devrait retracer :

- i – le contexte des activités générales des institutions ou des groupes de défense des femmes choisis.
- ii- les motivations quant au choix d'une telle expérience.
- iii- les impacts de cette expérience en terme de changement réel qu'elle a déclenchée (tels que les amendements, ou la mise en oeuvre de la législation ou la sensibilisation des femmes quant à leurs droits).
- iv- Comment utiliser les outils de plaidoyer de cette expérience dans les programmes ou les campagnes juridiques de plaidoyer semblables.

5- **Une proposition sur l'évaluation des programmes de formation** dans la sphère législative qui devrait inclure les points suivants :

- i- Information sur l'organisateur ou les institutions des programmes de formation.
- ii- L'objectif de ce programme et les groupes visés.
- iii- Le type de supports et d'outils utilisés dans la formation.
- iv- Durée du programme.
- v- Fréquence d'utilisation.
- vi- Si la formation a été reproduite par d'autres institutions ou groupes de plaidoyer.
- vii- Indicateurs de son succès.

6- **Une proposition des principales références** qui devrait inclure les bibliographies ainsi que les liste des références qui devraient être consultées en vue de la préparation du 5ème RADF

C - Les propositions soumises ne devraient pas dépasser les **25 pages**, en incluant la liste des références

D- Les contributions doivent être remises en version originale. Elles ne doivent pas avoir fait l'objet d'une publication par ailleurs.

E- La première ébauche de la proposition soumise doit être envoyée avant **le 31 octobre 2007**, et la proposition définitive doit être déposée au plus tard le **31 décembre 2007**.

Résultats du Concours

1- Un jury sera désigné pour examiner les propositions soumises.

2- **6 propositions** seront sélectionnées pour leur pertinence et concordance aux caractéristiques exigées et détaillées dans la section ci-dessus relative aux conditions de participation.

3- **Deux propositions exceptionnelles** seront récompensées : **\$ 2,000** pour la proposition soumise par un auteur individuel, et **\$ 4,000** pour la proposition soumise par une institution.

4- Les projets définitifs des propositions seront à la disposition des candidats sur demande.

5- CAWTAR se réserve tous les droits d'auteur sur les propositions soumises et se donne le droit de les éditer, de les héberger sur son site institutionnel, et base de données électronique de référence.

6- Les auteurs et les institutions dont les propositions sont sélectionnées dans le cadre de cet appel à participation seront invités à devenir membres du réseau arabe pour le genre et le développement (@NGED) lancé par le CAWTAR en 2002, regroupant 250 membres à travers 19 pays représentant : des centres de recherches, des experts, des formateurs, des experts des médias et des journalistes, des institutions de prise de décision, et des O.N.G. Pour plus d'informations sur les activités du réseau @NGED, veuillez consulter le site institutionnel du CAWTAR à l'adresse suivante : <http://www.cawtar.org>. Ainsi, les auteurs/institutions pourront bénéficier des avantages relatifs à leur adhésion au réseau. Ces avantages comprennent :

i- Une année de gratuité lors de l'adhésion au réseau.

ii- Une invitation à participer à la réunion annuelle d'@NGED si le thème de l'événement est approprié au domaine de compétence de l'auteur ou de l'institution.

iii- **l'accès** aux différentes bases de données du CAWTAR et d'@NGED.

iv. La représentation, si celle-ci est jugée pertinente, de @NGED et du CAWTAR dans des ateliers régionaux ou nationaux ainsi que dans les programmes de formation

v- la signalisation de l'expertise et des activités de l'auteur ou de l'institution sur le site Internet d'@NGED et/ou à travers la dissémination par l'annuaire ainsi que les bulletins électroniques du réseau.

Nous vous invitons à soumettre votre proposition accompagnée de votre Curriculum Vitae (CV) ou d'adresser vos questions à :

Mlle Hela Gharbi ou M. Imed Zouari
The Center of Arab Women for Training and Research
BP 105, Cité El Khadra 1003- TUNIS
7 Impasse n° 1, Rue 8840 (Vers la Rue Mohamed Ali Akid)-Centre Urbain Nord Tunis
Tel (216) 71 773 511
Fax (216) 71 780002
Email: hela.gharbi@cawtar.org or imed.zouari@cawtar.org

Veillez noter que les propositions envoyées sans CV ne seront pas examinées dans cet appel à participation.



Open Call for Papers Arab Women and Legislation

General Background

Legislation is one of the main elements of an enabling institutional environment in which citizens' can effectively benefit from their entitlements and entertain their rights. There is a wide consensus that legislation alone are not sufficient if they were not accompanied by necessary measures: to implement them on the one hand, and to raise the citizens' awareness of them on the other. The Arab countries have made numerous advances as well as experienced setbacks when it comes to the ratification and implementation of national legislation governing women's rights. The existing research on women and legislation, which is in general conducted at the national level did analyse the different problems facing women. These problems relate to: legal illiteracy; the gaps between the theoretical provision and the actual implementation of legislation; under-representation of women in the legal and judicial profession; and the social barriers constraining women from entertaining their rights. With respect to the regional efforts, reports and programs on women and legislation focus on: the compilation of actual texts of national laws; national training to enhance institutions capacities to better implement and raise awareness of legislations. But all have stopped short of documenting successful experiences to systematically address the numerous problems and gaps facing women and to strengthen existing advocacy strategies to promote their rights in different fields.

The Objective of the Call for Papers

Arab Women and legislation is one of the themes selected to be covered by CAWTAR's flagship Arab Women Development Reports (AWDRs), The already published AWDRs are: Globalization and Arab Women Economic Participation (2001); Arab Adolescent Girl: Problems and Prospects, (2003); Arab Women and the Media, (2006); and Arab Women and Decision-Making, (forthcoming in 2007). CAWTAR's objective of the 5th AWDR on Arab Women and legislation is to present regional research that clings: the perspectives, processes, and successful experiences to benefit from in building a regional legislative policy-oriented campaign. The goal of this campaign is to strengthen existing institutional advocacy strategies as avenues to foster women status as actors and claim holders in the legislative sphere.

Before the preparation of the AWDRs, CAWTAR routinely launches a regional call for papers to select among submitted proposals: approach, methodology and/or background case studies to be accommodated in the AWDR in question. As CAWTAR is currently embarking on the preparation of its 5th AWDR on **Arab Women and Legislation**, the objective of this call for papers is to invite proposals which would help in the design of the 5th AWDR's conceptual approach, methodology, background papers and references.

Towards that end, CAWTAR highly encourages proposals based on innovative approaches, methodologies, documented successful experiences and strategic legal advocacy campaigns. This call for papers is open to: research centres, professional associations such as lawyers, chamber of commerce, advocacy groups, training centres or trainers, practitioners, community-based organizations, law schools and legal aid and ombudsman, senior researchers, and media institutions...

Submission Terms

A. The submitted proposal must focus on **Arab Women and Legislation** .

B. The submitted proposal can be drafted in one of the following formats:

1- **A proposal focusing on the whole 5th AWDR's** approach, contents and methodology should include the followings:

- i- An overview of concepts currently adopted in the region
- ii- The justification of the proposed conceptual approach of the report.
- iii- The general and specific objectives of the report.
- iv- A detailed methodology and how chosen research techniques can attain the proposed general and specific objectives.

2- **A proposal on the regional in-depth background study** should assess **EITHER** of the followings:

- i. The geopolitical environment of the socio-legal activism in the Arab region, and its resulting advances or setbacks for the overall status of women in the legislative and judicial sphere and the overall protection of Arab women rights OR
- ii. Arab women status in the legal and judicial profession in terms of challenges, visibility in legal unions and professional associations, contribution, and their role in promoting women's rights.

3- **A Proposal of specific case-study should** focus on a specific application of legislation in the economic, social and/or political sphere, and illustrates why this case study should be covered by the 5th AWDR

4- **A Proposal on successful experience** of institutions or women groups should include:

- i- background on the general activities of selected institution or women advocacy groups
- ii- the reasons for selecting such experience
- iii- the results of this experiences in terms of actual change it has triggered (such as legislative amendments or enforcement of legislation or raising awareness of women of their rights).
- iv- how to use the advocacy tools of this experience in similar legal advocacy programs or campaigns

5. **A proposal on assessment of training programs** in legislative sphere should include the followings:

- i- Information about the training program organizer or institutions
- ii- The objective of this program and its targeted groups
- iii- Type of used training materials and tools
- iv- The duration of the program
- v- How often it has been carried out
- vi- Whether or not the training has been replicated by other institutions or advocacy groups
- vii- Indicators of its success

6- **A proposal of key references** should include bibliographies and list of references that should be consulted in the preparation of the 5th AWDR

C- The submitted proposals should not exceed **25 pages** including reference list

D- contributed papers should be original and have not been submitted for publication elsewhere

E- The first draft of submitted proposal is due **October 31, 2007** and the final draft is expected by **December 31, 2007**.

Results of Competition

1. A jury panel will be designated to review submitted proposals
- 2- **6 proposals** will be selected per their relevance to required categories detailed in the above-submission term section.
- 3- **Two outstanding** proposals will be awarded: **\$2,000** for proposal submitted by individual and **\$4000** for proposal submitted by institution.
- 4- Final drafts of proposals will be available to candidates upon request.
- 5-CAWTAR preserves all copy rights on submitted proposals and has the right to publish or post on its website or electronic reference database.
6. The authors and institutions whom proposals are selected under this call for papers will be invited to become a member of CAWTAR's regional Arab Network for Gender and Development (@NGED) established in 2002 and comprises 250 member research centers; experts; trainers; media experts and journalists; decision-making institutions; and NGOs from 19 Arab countries. (for more information about @NGED's activities please visit CAWTAR's website www.cawtar.org. Accordingly the authors/institutions will benefit from @NGED's membership and:
 - i. Obtain free membership for the first year
 - ii. Will be invited to participate in @NGED's annual meeting if the theme of event is relevant to the author or institution's areas of specialization
 - iii. Access CAWTAR's and @NGED's different databases
 - iv. Represent, if relevant, @NGED and CAWTAR in regional or national workshops and training programs
 - v. The author's or institution's expertise and activities will be posted on @NGED's website and/or disseminated through the network's directory and e-newsletters

Please send your proposal along with Curriculum Vita (CV) (proposals sent without CVs will not be considered in this call for papers)

Proposals and CVs or any other queries should be sent to:

Hela Gharbi or Imed Zouari
The Center of Arab Women for Training and Research
P.O Box 105, Cite El Khadra 1003
7 Impasse n 1 Rue 8840 (vers le Rue Mohamed Ali Ageed)-North Urban City Tunis
Tel (216) 71 773 511
Fax (216) 71 780002
Email: hela.gharbi@cawtar.org or imed.zouari@cawtar.org